

Psa

Chapter 139

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

וַתִּדְעַ: וְקָרַנִי יְהוָה מִזְמוֹר לְדָוִד לְמַנְצֵחַ 1
그리고-아셨나이다 감찰하셨나이다-나-를 여호와 찬송 다윗-의 인도자-에게
[H3045](#) [H2713](#) [H3068](#) [H4210](#) [H1732](#) [H5329](#)

다윗의 시, 영장으로 한 노래 여호와여 주께서 나를 감찰하시고 아셨나이다

מִרְחוֹק: לְרַעִי בְנֵתָה וְקוֹמִי שְׁבִתִי יָדַעְתָּ אַתָּה 2
먼-곳에서 나-의-생각-을 아셨나이다 그리고-나-의-일어남-을 나-의-얕음-과 아셨나이다 당신-은
[H7350](#) [H7454](#) [H0995](#) [H3427](#) [H3045](#)

주께서 나의 얕고 일어섬을 아시며 멀리서도 나의 생각을 통족하시오며

הִסְכַּנְתָּהּ: דְּרָכֵי וְכָל-זְרִית וְרַבְעִי אַרְחִי 3
익히-아셨나이다 나-의-길들-을 그리고-모든 쫓개셨나이다 그리고-나-의-눅는-것-을 나-의-걸음-과
[H5532](#) [H1870](#) [H3605](#) [H2219](#) [H7252](#) [H0734](#)

나의 길과 눅는 것을 감찰하시며 나의 모든 행위를 익히 아시오니

כָּלֵה: יָדַעְתָּ הֵן בְּלִשְׁוֹנֵי מַלְאֵךְ אֵין כִּי 4
그-모든-것-을 아셨나이다 여호와 보소서 나-의-혀-에 말-이 없도다 이는
[H3605](#) [H3045](#) [H3068](#) [H2005](#) [H3956](#) [H4405](#) [H0369](#)

여호와여 내 혀의 말을 알지 못하시는 것이 하나도 없으시니이다

כַּפְכָּה: עָלַי וַתִּשֶׁת צַרְתָּנִי וְקָדַם אַחֲוֹר 5
당신-의-손바닥-을 나-위-에 그리고-놓으셨나이다 에워싸셨나이다-나-를 그리고-앞-을 뒤-와
[H3709](#) [H7896](#) [H0268](#)

주께서 나의 전후를 두르시며 내게 안수하셨나이다

לָהּ: אֲוֹכַל לֹא-נִשְׁבָּחָה מִמֶּנִּי דַעַת (פְּלִיאָה) [פְּלִיאָה] 6
그것-에 능하도다 아니 높도다 나-에게서 지식-이 기이한-것-이로다 기이한-것-이로다
[H3201](#) [H3808](#) [H7682](#) [H1847](#) [H6383](#) [H6383](#)

이 지식이 내게 너무 기이하니 높아서 내가 능히 미치지 못하나이다

אֲבָרַח: מִפְּנֵיךָ וְאַנָּה מְרוֹחֶךָ אֵלֶיךָ אָנָּה 7
도망하리이까 당신-의-앞-에서 그리고-어디-로 당신-의-영-에게서 가리이까 어디-로
[H1272](#) [H6440](#) [H0575](#) [H7307](#) [H3212](#) [H0575](#)

내가 주의 신을 떠나 어디로 가며 주의 앞에서 어디로 피하리이까

הֲנִקֶּה: שְׁאוּל וְאַצִּיעָה אַתָּה שָׁם שָׁמַיִם אֲסֹק אִם- 8
보소서-당신-이시라 스올 그리고-떠면 당신-이시라 거기-에 하늘-에 오르면 만일
[H2009](#) [H7585](#) [H3331](#) [H8033](#) [H8064](#) [H5266](#)

내가 하늘에 올라갈지라도 거기 계시며 음부에 내 자리를 펼지라도 거기 계시니이다

יָם: בְּאַחֲרֵית אֲשַׁכְּנָה שָׁחַר כִּנְפֵי-אֲשָׁא 9
바다-의 끝-에 거하면 새벽-의 날개들-을 들면
[H3220](#) [H0319](#) [H7931](#) [H7837](#) [H3671](#) [H5375](#)

내가 새벽 날개를 치며 바다 끝에 가서 거할지라도

יְמִינֶךָ : ותֹאחֲזֵנִי תִנְחַנְנִי יָדְךָ שָׁם גַּם־ 10
 당신-의-오른손-이 그리고-붙잡으시리라-나-를 인도하시리라-나-를 당신-의-손-이 거기-에서 또한
[H3225](#) [H0270](#) [H5148](#) [H3027](#) [H8033](#) [H1571](#)

곧 거기서도 주의 손이 나를 인도하시며 주의 오른손이 나를 붙드시리이다

בְּעַרְבֵי : אֹר לַיְלָה יִשְׁפְּנִי תִשָּׂא אֶדְי אָמַר 11
 나-주위-에 빛-이라 그리고-밤-이 덮으리라-나-를 어둠-이 오직 그리고-말하였도다
[H1157](#) [H0216](#) [H3915](#) [H7779](#) [H2822](#) [H0389](#) [H0559](#)

내가 혹시 말하기를 흑암이 정녕 나를 덮고 나를 두른 빛은 밤이 되리라 할지라도

כְּחֹשֶׁכָה יָאִיר כְּנוֹם לַיְלָה מִמֶּנִּי יִחְשָׂה לֹא תִשָּׂא גַם־ 12
 어둠-같이 비추이도다 낮-같이 그리고-밤-이 당신-에게서 어둠게-하지-않도다 아니 어둠-도 또한
[H2825](#) [H0215](#) [H3117](#) [H3915](#) [H2821](#) [H3808](#) [H2822](#) [H1571](#)

כְּאוֹרָה :
 빛-같도다

주에게서는 흑암이 숨기지 못하며 밤이 낮과 같이 비취나니 주에게는 흑암과 빛이 일반이니이다

אִמִּי : בְּבֶטֶן תִּסְכְּנִי כְּלִיטִי קִנִּיתָ אֶתָּה כִּי־ 13
 나-의-어머니-의 배-안-에서 짜셨나이다-나-를 나-의-내장-을 지으셨나이다 당신-이 이는
[H0517](#) [H0990](#) [H3629](#) [H7069](#)

주께서 내 장부를 지으시며 나의 모태에서 나를 조직하셨나이다

מַעֲשֵׂיךָ מַעֲלָאִים נִפְלְאוֹתֵי נִפְלְאוֹת כִּי עַל אֹדְךָ 14
 당신-의-작품들-이 기이하다도 기이하다도 두렵도다 이는 위-에 감사하리라-당신-을
[H4639](#) [H6381](#) [H6395](#) [H3372](#) [H3034](#)

וְנִפְשִׁי : יִדְעַת מְאֹד :
 크게 아는 그리고-나-의-영혼-이
[H3966](#) [H3045](#) [H5315](#)

내가 주께 감사하옵은 나를 지으심이 신묘막측하심이라 주의 행사가 기이함을 내 영혼이 잘 아나이다

רִקְמָתִי בִסְתֵר עֲשִׂיתִי אֲשֶׁר־ מִמֶּנִּי עָצְמִי נִכְחַד לֹא־ 15
 엮여졌나이다 은밀한-곳-에서 만들어졌나이다 그-가 당신-에게서 나-의-뼈-가 숨겨졌나이다 아니
[H7551](#) [H6108](#) [H3582](#) [H3808](#)

בְּתַחְתֵּיּוֹת אֲרֶץ :
 땅-의 깊은-곳들-에서
[H0776](#) [H8482](#)

내가 은밀한 데서 지음을 받고 땅의 깊은 곳에서 기이하게 지음을 받은 때에 나의 형체가 주의 앞에 숨기우지 못하였나이다

יִכְתְּבוּ כֻלָּם סִפְרֶךָ וְעַל־ עֵינֶיךָ רָאוּ וּגְלָמִי 16
 기록되었나이다 모든-것-이 당신-의-책-에 그리고-위-에 당신-의-눈-이 보셨나이다 나-의-형체-를
[H3789](#) [H3605](#) [H7200](#) [H1564](#)

בְּהֵם : אֶתְּךָ (וְ) וְלֹא יִצְרוּ יָמִים
 그것들-가운데 하나-도 그리고-그-에게 그리고-아니 지어졌나이다 날들-이
[H0259](#) [H3808](#) [H3335](#) [H3117](#)

내 형질이 이루기 전에 주의 눈이 보셨으며 나를 위하여 정한 날이 하나도 되기 전에 주의 책에 다 기록이 되었나이다

רְאִישֵׁיהֶם : עֲצָמוֹ מֶה אֵל רַעֲיָךָ יִקְרוּ מֶה־ וְלִי 17
 그-함계들-이 많은지 어찌나 하나 하나님 당신-의-생각들-이 보배로운지 어찌나 그리고-나-에게
[H4100](#) [H0410](#) [H7454](#) [H3365](#) [H4100](#)

하나님이여 주의 생각이 내게 어찌 그리 보배로우신지요 그 수가 어찌 그리 많은지요

אֶסְפְּרָם 18
מתול ירבון הקיצתי ועודי עמך
세면 모래-보다 많도다 그리고-여전히 당신-과-함께-있나이다
H2344 H6974 H5750

내가 세려고 할지라도 그 수가 모래보다 많도소이다 내가 꺾 때에도 오히려 주와 함께 있나이다

אִם- 19
תקטל ותלך ואנשי קורו מני
만일 죽이시면 하나님 악인-을 하나님 떠나라 나-에게서
H6991 H0433 H7563 H0376 H5493

하나님이여 주께서 정녕히 악인을 죽이시리이다 피 흘리기를 즐기는 자들아 나를 떠날지어다

אֲשֶׁר 20
יאמר למזמה נשא לשוא עריך
그들-이 말하는-자들-이라-당신-을 악한-계획-으로 높여졌도다 헛된-것-으로 당신-의-원수들-이
H0559 H4209 H5375 H7723 H6145

저희가 주를 대하여 악하게 말하며 주의 원수들이 헛되이 주의 이름을 칭하나이다

הלא- 21
משנאיה יהיה אשנא ובתקוממיך אתקוטט
아니 미워하는-자들-을 여호와 미워하나이다 다투나이다
H3808 H8130 H3068 H8130 H8618 H6962

여호와여 내가 주를 미워하는 자를 미워하지 아니하였으며 주를 치러 일어나는 자를 한하지 아니하나이까

תכלית 22
שנאה לאויבים היו לי
극진한 미움-으로 나-에게 되었나이다
H8503 H8135 H8130 H0341 H1961

내가 저희를 심히 미워하니 저희는 나의 원수니이다

חֲקַנִּי 23
אל ודע לבבי בתנני ודע
감찰하소서-나-를 하나님 그리고-아소서 나-의-마음-을 그리고-아소서
H2713 H0410 H3045 H3824 H0974 H3045
שרעפי:
나-의-근심들-을
H8312

하나님이여 나를 살피사 내 마음을 아시며 나를 시험하사 내 뜻을 아옵소서

וְרָאָה 24
אם דרך עלב בוי ונחני בדרך עולם
만일 길-이 고통-의 나-안-에 그리고-인도하소서-나-를 영원한 길-에서
H7200 H1870 H1870 H5148 H1870 H5769

내게 무슨 악한 행위가 있나 보시고 나를 영원한 길로 인도하소서